

**Белорусский государственный университет  
Филологический факультет  
Кафедра теоретического и славянского языкознания**

**Аннотация к дипломной работе**

«Понятие «работа/дело» в представлении белорусов и поляков на примерах паремий и по данным ассоциативных экспериментов»»

Шишко Ольга Викторовна

Научный руководитель:  
кандидат филологических наук  
доцент Калюта Александр Михайлович

Минск  
2017

## РЭФЕРАТ

Ключавыя словы: КАНЦЭПТ, ПАРЭМІЯ, ФРАЗЕАЛАГІЗМ, СВАБОДНЫ АСАЦЫЯТЫЎНЫ ЭКСПЕРЫМЕНТ, ЛІНГВАКУЛЬТУРАЛОГІЯ, ПСІХАЛІНГВІСТЫКА, МЕТАДЫ ПСІХАЛІНГВІСТЫКІ, ПРАЦА, СПРАВА, СЛОВА-СТЫМУЛ, АСАЦЫЯЦЫЯ.

Аб'ект даследавання: канцэпт Праца/справа//Ргаса ў свядомасці беларусаў і палякаў на прыкладзе парэмій і па дадзеным асацыятыўнага эксперыменту.

Мэта працы: выявіць ўяўленне аб канцэпце Праца/справа//Ргаса ў свядомасці беларусаў і палякаў на прыкладзе паремий і па дадзеным асацыятыўнага эксперыменту.

Метады даследавання: апісальны, параўнальны, структурны, свабодны асацыятыўны эксперымент.

У выніку праведзенага даследавання выяўлена нацыянальна-культурная спецыфіка адносін беларусаў і палякаў да канцэпту Праца/справа//Ргаса.

Аўтар працы пацвярджае, што праца выканана самастойна, з указаннямі спасылкаў на ўсе выкарыстаныя матэрыялы.

Аўтар: Шышко Вольга Віктараўна.

НАВУЧАЛЬНАЯ ЎСТАНОВА: Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, філалагічны факультэт, кафедра тэарэтычнага і славянскага мовазнаўства.

Тып працы: дыплом.

Тэма працы: «Паняцце «праца/справа» ў прадстаўленні беларусаў і палякаў на прыкладах паремий і па дадзеным асацыятыўных эксперыментаў».

Аб'ём: 67 старонак, 62 выкарыстаных крыніц, 263 парэміалагічэскія адзінкі.

Навуковы кіраўнік: А.М. Калюта

Колькасць старонак дыпломнай працы: 67 стар.

Год прэзентацыі: 2017.

## РЕФЕРАТ

Ключевые слова: КОНЦЕПТ, ПАРЕМИЯ, ФРАЗЕОЛОГИЗМ, СВОБОДНЫЙ АССОЦИАТИВНЫЙ ЭКСПЕРИМЕНТ, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ, ПСИХОЛИНВИСТИКА, МЕТОДЫ ПСИХОЛИНГВИСТИКИ, РАБОТА, ДЕЛО, СЛОВО-СТИМУЛ, АССОЦИАЦИЯ.

Объект исследования: концепт Работа/дело//Praca в сознании белорусов и поляков на примере паремий и по данным ассоциативного эксперимента.

Цель работы состоит в том, чтобы выявить представление о концепте Работа/дело//Praca в сознании белорусов и поляков на примере паремий и по данным ассоциативного эксперимента.

Методы исследования: описательный, сравнительный, структурный, свободный ассоциативный эксперимент.

В результате проведенного исследования выявлена национально-культурная специфика отношения белорусов и поляков к концепту Работа/дело//Praca.

Автор работы подтверждает, что работа выполнена самостоятельно, с указанием ссылок на все использованные материалы.

Автор: Шишко Ольга Викторовна.

УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ: Белорусский государственный университет, филологический факультет, кафедра теоретического и славянского языкознания.

Тип работы: диплом.

Тема работы: «Понятие «работа/дело» в представлении белорусов и поляков на примерах паремий и по данным ассоциативных экспериментов».

Объем: 67 страниц, 62 использованных источника, 263 паремиологические единицы.

Научный руководитель: Калюта А.М.

Количество страниц дипломной работы: 67 стр.

Год презентации: 2017.

## SUMMARY

Keywords: CONCEPT, PAROIMIA, IDIOMS, FREE ASSOCIATIVE EXPERIMENT, CULTURAL LINGUISTICS, PSIKHOLINGVISTIKI, METHODS of PSYCHOLINGUISTICS, WORK, BUSINESS, WORD -STIMULUS, ASSOCIATION.

The object of the research are concept Work/deal//Praca repression in the minds of Belarusians and Poles on the example of the paremias and according to the data of the associative experiment.

The purpose of this work: identification of the understanding of the concept Work/deal//Praca in the minds of Belarusians and Poles on the example of the paremias and according to the data of the associative experiment.

The methods used: descriptive, comparative, structural, free associative experiment.

As a result of this study identified national and cultural specificity of relations of Belarusians and Poles to the concept Work/deal//Praca/

The author confirms that the work was done independently and all materials borrowed from literature and other sources include references to their authors.

The author: Shishko Olga (Viktorovna).

EDUCATIONAL INSTITUTION: Philological Faculty of Belarusian State University, Department of Theoretical and Slavonic Linguistics.

Type of work: thesis.

The theme: "the Concept of "work/deal" in the view of Belarusians and poles on the examples of Proverbs and in the data of associative experiments."

Volume: 67 pages 62 used source, 263 paremiological units.

Scientific adviser: Kalyuta A. M.

Pages: 67.

Year of presentation: 2017.